



Партнерство у сфері догляду

Піклуємося разом

Інформаційний пакет для осіб, які відвідують та працюють волонтерами в стаціонарних закладах для людей похилого віку



Australian Government
Aged Care Quality and Safety Commission

Engage
Empower
Safeguard



Зміст

Забезпечення безпеки для вас і літньої людини, яку ви відвідуєте	3
Гігієна рук	6
Носіння маски	9
Поради щодо носіння засобів індивідуального захисту (ЗІЗ)	13
Зменшення поширення інфекції під час спалаху	14
Контрольний список: Відвідування будинку для людей похилого віку під час спалаху захворювання	17
Що таке програма “Партнерство у сфері догляду”?	21
Декларація	23



Забезпечення безпеки для вас і літньої людини, яку ви відвідуєте

Комісія з якості та безпеки догляду за людьми похилого віку (Aged Care Quality and Safety Commission) розробила ресурси, які допоможуть сім'ям і близьким друзям підтримувати соціальну активність і важливі стосунки з людьми, які живуть у закладах догляду за людьми похилого віку, навіть під час спалахів захворювання. Цей інформаційний пакет розвине ваші навички запобігання поширенню мікробів.

Яка інформація входить до цього пакету?

У цьому пакеті міститься інформація про те, як:

- забезпечити безпеку вам і людині, за якою ви доглядаєте
- дотримуватися гігієни рук
- носити маску
- зменшити поширення мікробів під час спалаху захворювання
- відвідувати будинок для людей похилого віку під час спалаху захворювання.

Комісія також розробила навчальні онлайн-модулі, які охоплюють ключову інформацію, викладену в цьому посібнику. Ви можете отримати доступ до модулів на [сайті Комісії](https://www.agedcarequality.gov.au).

Чому профілактика та контроль інфекцій важливі?

Люди похилого віку є одними з найбільш вразливих людей у нашому суспільстві, особливо коли йдеться про вплив інфекцій та інфекційних захворювань. Якщо ви відвідуєте людину, яка перебуває в закладі для людей похилого віку, ви зобов'язані дотримуватися належних практик профілактики та контролю інфекцій.

Коли ви відвідуєте заклади для людей похилого віку, є певні заходи, яких ви повинні дотримуватися постійно. Іноді ви можете почуватися добре, але при цьому бути заразними, навіть не підозрюючи про це.

Тому кожна ваша дія має велике значення і допомагає зупинити поширення інфекційних захворювань, таких як гастроентерит, грип та COVID, і таким чином ви можете допомогти захистити всіх, включаючи себе.

Пам'ятайте:

- Кожен має відігравати свою роль у профілактиці та контролі інфекцій
- Важливо дотримуватися всіх вказівок і вимог, наданих будинком для людей похилого віку. Поговоріть з представниками будинку для літніх людей, щоб отримати більше інформації про їхні вимоги.
- Ваші дії під час спалаху захворювання будуть відрізнятися, оскільки існують додаткові запобіжні заходи, яких необхідно вжити. Якщо будинок для людей похилого віку здійснює заходи у відповідь на спалах захворювання, зверніться до [контрольного списку спалаху захворювання](#) для отримання додаткової інформації.
- Кожен мешканець має право підтримувати соціальні зв'язки, включаючи принаймні одного відвідувача під час спалаху захворювання. Інформаційний лист Комісії [“Забезпечення безпечного доступу відвідувачів до стаціонарних закладів для людей похилого віку”](#) містить більше інформації про різні типи відвідувачів будинків для людей похилого віку та про обов'язки постачальників послуг з догляду за людьми похилого віку щодо забезпечення безпечного доступу відвідувачів.



Дії для забезпечення безпеки...

Перед відвідуванням будинку для людей похилого віку

- Якщо ви нездужаєте, залишайтеся вдома.
- Слідкуйте за будь-якими попередженнями у сфері охорони здоров'я, які можуть вплинути на ваш візит
- Знайте про порядок відвідування будинку для людей похилого віку
- Будьте в курсі вимог щодо щеплень, необхідних для відвідування (наприклад, COVID та грип), і постійно оновлюйте свою карту щеплень.

Під час візиту



Вимийте руки

Навіщо? Мікроби можуть передаватися контактним шляхом. Це коли інфікована людина торкається людини або предмета, а інша людина торкається тієї ж ділянки. Ви можете не знати, чи підчепили ви мікроби руками.



Кашляйте або чхайте в лікоть або серветку

Навіщо? Віруси можуть поширюватися, коли інфікована людина кашляє або чхає, а краплі або аерозолі поширюються в повітрі. Якщо ми кашляємо на руки, ці віруси легко переносяться на наступні предмети, яких ми торкаємося. Не забувайте завжди мити руки після використання серветки.



Під час візиту



Дотримуйтесь інструкцій

Навіщо? Читаючи письмові повідомлення та виконуючи вказівки персоналу, ви отримаєте інформацію, яка стосується конкретного закладу, який ви відвідуєте.



Носіть маску

Навіщо? Носіння масок та інших засобів індивідуального захисту (ЗІЗ) допомагає зменшити ризик того, що ви або хтось інший вдихне або поширить інфіковані частинки під час розмови, кашлю або чхання.



Дотримуйтесь дистанції (1,5 м), коли це можливо, особливо коли люди хворіють

Навіщо? Люди, які перебувають у тісному контакті, піддаються високому ризику вдихання інфікованих крапель або частинок вірусу від інфікованої людини. Ви повинні дотримуватися дистанції 1,5 м у місцях загального користування, але для людини, якій ви надаєте догляд і підтримуєте товариство, немає необхідності дотримуватися соціальної дистанції.



Відчиніть вікно

Навіщо? Відчинення вікна, коли це можливо, може діяти як природна вентиляція для будь-яких інфекційних частинок у повітрі. Перед тим, як відчинити вікно, проконсультуйтеся з персоналом.

Після візиту



Зателефонуйте керівнику будинку для людей похилого віку, якщо:

- ви занедужали, оскільки ви могли підхопити інфекцію під час візиту
- якщо у вас виникли запитання або проблеми.



Гігієна рук

Гігієна рук полягає у очищенні рук. Це важлива частина того, як залишатися в безпеці і допомогти захистити себе та інших від хвороби. Ми повинні мити руки, коли заходимо в будинок для людей похилого віку, щоб запобігти поширенню мікробів.

Існує 2 способи очищення рук:

- дезінфікуючий засіб
- миття рук.

Коли потрібно обробляти руки дезінфікуючим засобом?

Руки потрібно обробити дезінфікуючим засобом:

- при вході або виході з будинку для людей похилого віку
- перед тим, як зайти в кімнату мешканця
- після дотику до дзвінка вхідних дверей, дверних ручок або поручнів на сходах та будь-яких інших поверхонь і предметів, до яких часто торкаються
- після виходу з кімнати мешканця.



Щоб переглянути відео про те, як мити руки дезінфікуючим засобом, відскануйте QR-код зліва або перейдіть за наступним посиланням у своєму браузері:

<https://www.agedcarequality.gov.au/resources/hand-hygiene-washing-hands-sanitiser-video-partners-care>

Коли слід мити руки?

Потрібно вимити руки з милом і водою:

- якщо ви доторкнулися до чогось, що виглядає брудним
- якщо ваші руки помітно забруднені
- після того, як ви сходили в туалет.

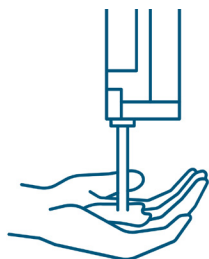


Щоб переглянути відео про те, як мити руки з милом і водою, відскануйте QR-код зліва або перейдіть за наступним посиланням у своєму браузері:

<https://www.agedcarequality.gov.au/resources/hand-hygiene-washing-hands-soap-video-partners-care>



Як обробляти руки за допомогою дезінфікуючого засобу?



1. Нанесіть дезінфікуючий засіб

- Впорсніть дезінфікуючий засіб 1-2 рази на руки.
- Переконайтеся, що дезінфікуючого засобу достатньо, щоб покрити руки.



2. Потріть долоні одна об одну

- Зведіть долоні разом.
- Втирайте дезінфікуючий засіб долонею в долоню.



3. Потріть тильну сторону долонь

- Покладіть долоню однієї руки на тильну сторону іншої.
- Сплетіть пальці разом і потріть вгору-вниз.
- Зробіть це з другої сторони.



4. Переплетіть пальці

- Складіть руки долонею до долоні.
- Сплетіть пальці разом і потріть вгору-вниз.



5. Потріть тильну сторону пальців

- Зігніть пальці однієї руки і круговими рухами втирайте в іншу долоню.
- Зробіть це з другої сторони.



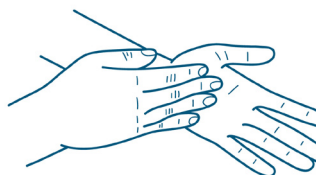
6. Потріть кожен палець

- Потріть палець долонею іншої руки вгору і вниз.
- Зробіть це з другої сторони.



7. Потріть долоні кінчиками пальців

- Потріть кінчиками пальців однієї руки долоню іншої руки круговими рухами.
- Зробіть це з другої сторони.



8. Втирайте дезінфікуючий засіб у зап'ястя на кожній руці

9. Зачекайте, поки дезінфікуючий засіб висохне на повітрі.

- Не використовуйте рушник для сушіння рук.



Як мити руки з милом і водою?



1. Намочіть руки

- Відкрийте кран і намочіть руки.
- Тримайте кран відкритим, поки виконуєте всі кроки, але не ополісуйте руки до самого кінця.



2. Нанесіть мило

- Потріть долоні одна об одну.
- Переконайтеся, що ви використовуєте достатню кількість мила.
- Коли ви трете руки одна об одну, у вас повинна утворитися піна.



3. Потріть тильну сторону рук

- Покладіть долоню однієї руки на тильну сторону іншої.
- Сплетіть пальці разом і потріть вгору-вниз.
- Зробіть це з другої сторони.



4. Переплетіть пальці

- Покладіть руки долонею до долоні.
- Сплетіть пальці разом і потріть вгору-вниз.



5. Потріть тильну сторону пальців

- Зігніть пальці однієї руки і круговими рухами втирайте в іншу долоню.
- Зробіть це з другої сторони.



6. Потріть кожен палець

- Потріть великим пальцем долоню іншої руки вгору і вниз.
- Зробіть це з другої сторони.



7. Потріть долоні кінчиками пальців

- Круговими рухами втирайте кінчики пальців однієї руки в долоню іншої руки.
- Зробіть це з другої сторони.



8. Обполосніть руки

- Помістіть руки під воду і змийте все мило.
- Закривайте кран ліктем, коли це можливо. НЕ КОРИСТУЙТЕСЯ РУКАМИ.



9. Висушіть руки

- Використовуйте чистий паперовий рушник, щоб витерти руки.
- Не користуйтеся полотняними рушниками.

Після того, як ви закінчили мити руки, не торкайтеся раковини, крана або смітника, інакше вам доведеться мити руки ще раз.



Носіння маски

Чому я повинен(-на) носити маску?

Носіння маски - важлива частина вашого захисту від інфекції. Це також допомагає убезпечити людину, яку ви відвідуєте або за якою доглядаєте. У громаді ви, можливо, носили тканинну маску або хірургічну маску. Деякі інші маски відомі як респіратори.

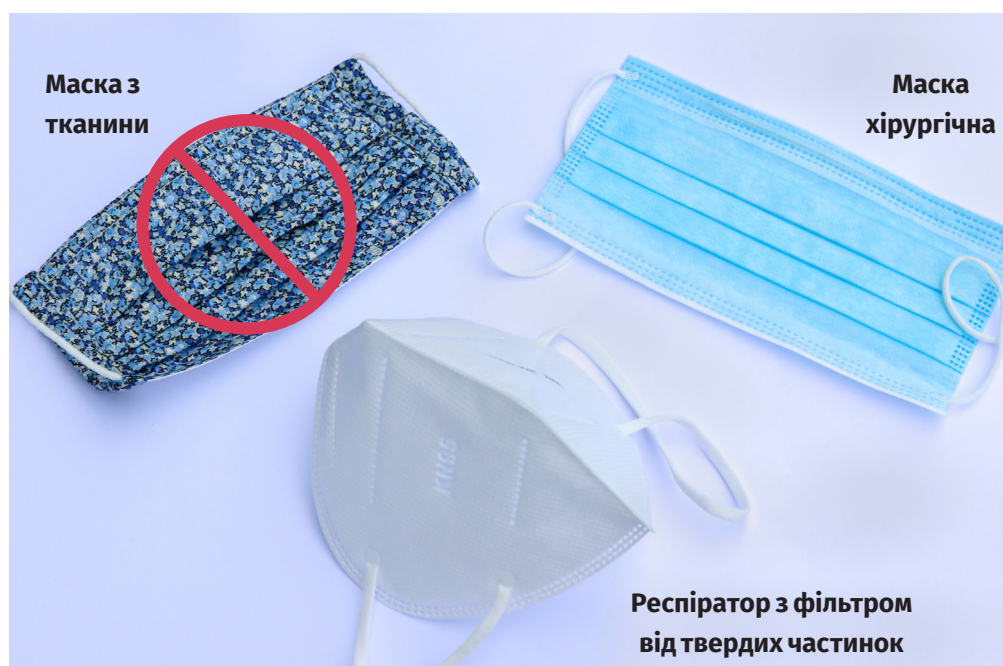
У будинках для людей похилого віку потрібно носити відповідну маску, щоб запобігти поширенню мікробів, включаючи віруси, що викликають застуду, грип та COVID. Люди можуть поширювати мікроби, навіть якщо у них немає симптомів.

Яку маску мені слід носити?

Для захисту себе та інших вам слід носити хірургічну маску або респіратор з протипиловим фільтром (також відомий як маска PFR, P2 або N95). Тканинні маски не такі ефективні і не підходять для використання в будинках для людей похилого віку.

Ваша маска повинна бути припасована і має закривати ніс та рот.

Рекомендується, щоб ви були чисто поголеними (або коротко поголеними), оскільки, як показують дані, борода може ускладнити досягнення адекватного прилягання маски до носа і рота. Неналежне ущільнення може наражати людей на підвищений ризик поширення мікробів.





Як часто потрібно міняти маску?

Хірургічні маски, маски P2 і N95 НЕ придатні для багаторазового використання. Ви повинні одягати нову маску кожного разу, коли відвідуєте будинок для літніх людей. Після цього ваша маска прослужить до 4 годин, якщо вона не намокне або не буде пошкоджена. Якщо ваша маска намокла або пошкоджена, необхідно негайно замінити її.

Якщо ви знімаєте маску, її потрібно викинути у смітник, а потім скористатися новою маскою. У разі спалаху захворювання використані маски слід викидати у спеціальний контейнер для сміття. Персонал допоможе вам у цьому.

Не забудьте продезінфікувати руки одразу після того, як викинете маску.

Як надягати хірургічну маску?



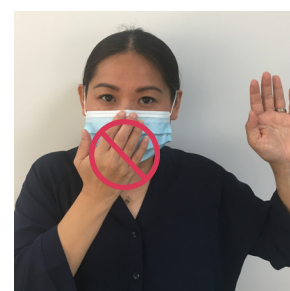
Крок 1. Обробіть руки дезінфікуючим засобом.



Крок 2. Тримайте маску за стрічки або петельки, потім закріпіть маску на голові або надіньте петельки на вуха.



Крок 3. Переконайтеся, що маска закриває рот і ніс, що між обличчям і маскою немає щілин, і притисніть носову частину навколо носа.



Крок 4. Не торкайтеся передньої частини маски під час використання.



Як надягати маску P2 або N95?



Крок 1. Обробіть руки дезінфікуючим засобом.



Крок 2. Відкрийте маску зворотною стороною догори. Відкрийте панелі та ослабте ремінці. У верхній частині маски є металева смужка. Це частина для носа. Злегка зігніть її у формі дзьоба.



Крок 3. Тримайте маску руками ззовні у формі чашечки з ремінцями навколо пальців.



Крок 4. Прикладіть маску до обличчя під підборіддям і розташуйте носову частину на перенісці.



Крок 5. Однією рукою на зовнішній стороні маски потягніть нижній ремінець через голову. Розмістіть ремінець на задній частині шиї і під вухами.



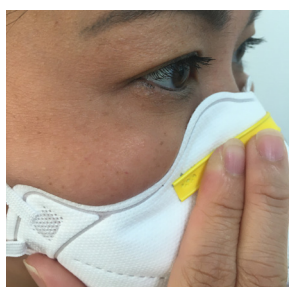
Крок 6. Натягніть верхній ремінець через голову і покладіть його високо на маківку.



Крок 7. Відрегулюйте ремінці. Ремінці не повинні бути перекручені.



Крок 8. Відрегулюйте маску на щоках і підборідді.



Крок 9. Завжди використовуйте дві руки, щоб “припасувати” фіксатор до форми перенісся, просуваючи металевий фіксатор всередину до обличчя.



Крок 10. Проведіть пальцями по металу з обох боків носа.



Крок 11. Переконайтеся, що волосся на обличчі, зачіска та сережки не потрапили всередину маски.



Крок 12. Притисніть до обличчя, щік і носа.



Щоб переглянути відео про те, як надягати маску P2 або N95 і перевірити, чи правильно вона прилягає, відскануйте QR-код зліва або введіть наступне посилання у своєму браузері: <https://www.agedcarequality.gov.au/resources/wearing-mask-video-partners-care>

Як перевірити, чи правильно прилягає маска P2 або N95 до обличчя?



Крок 1. Спочатку обережно візьміться руками за край маски.



Крок 2. Зробіть глибокий вдих і затамуйте подих на кілька секунд, щоб переконатися, що маска згорнулася всередину.



Крок 3. Видихніть, переконайтеся, що маска випирає назовні, і перевірте, чи не виходить повітря.

Важливо, щоб маска правильно прилягала до обличчя, щоб запобігти потраплянню вірусів під час вдиху. Щоб перевірити, чи правильно прилягає маска:

- обережно обхопіть руками зовнішній край маски під час виконання наступних двох кроків, щоб відчути, чи не витікає повітря з боків або зверху маски
 - **КРОК 1:** зробіть глибокий вдих, ви повинні побачити, як маска згортається всередину
 - **КРОК 2:** видихніть, тепер ви повинні побачити, як маска випирає назовні
- якщо повітря витікає з боків маски. Перемістіть маску, затягніть металевий ремінець, перемістіть еластичну стрічку,
- якщо повітря витікає з носа. Перемістіть носовий ремінець так, щоб він щільно прилягав до обличчя.

Якщо ви не можете відрегулювати маску, попросіть когось із працівників будинку для людей похилого віку допомогти вам. Це може включати перевірку ремінців і перевірку, чи не зачепилося щось (наприклад, сережки або волосся) за краї маски.

Якщо вам потрібно відрегулювати маску під час перевірки прилягання, перевірте прилягання ще раз після того, як ви відрегулювали маску. Якщо вам все ще не вдається правильно припасувати маску, спробуйте інший тип маски. Наші обличчя мають різну форму, і деякі маски підходять краще, ніж інші.



Поради щодо використання ЗІЗ

- Маски можуть бути тісними та незручними. Попросіть персонал перевірити, чи правильно ви одягнули маску. Ремінці не повинні бути зім'яті або перекручені. Краї маски не повинні бути зморщені, згорнуті або складені на шкірі.
- Зволожуйте шкіру обличчя до і після візиту, коли використовуєте маску.
- Зав'яжіть або заколіть волосся назад перед тим, як надягати ЗІЗ. Не торкайтеся руками в рукавичках під захисною маскою, щоб прибрати волосся з очей.
- Щоб досягти належного прилягання масок, ви повинні бути чисто або ретельно виголеними.
- Подумайте, які предмети можуть вам знадобитися, перш ніж одягати ЗІЗ. Не можна залазити під ЗІЗ у кишені, сумки або знімати шари одягу, коли ви носите ЗІЗ, оскільки це призводить до забруднення.





Зменшення поширення інфекції під час спалаху

Ризик інфікування існує завжди, коли ви відвідуєте будинок для людей похилого віку, але він може бути додатковим, якщо ви відвідуєте його під час спалаху інфекції або коли людина, за якою ви доглядаєте, інфікована. Коли ви відвідуєте будинок для людей похилого віку під час спалаху інфекційного захворювання, такого як гастроентерит або COVID, вам потрібно вжити додаткових заходів, щоб зупинити поширення інфекції, управляти ризиками та убезпечити всіх.

Якщо ви хочете продовжувати відвідування під час спалаху захворювання, ви повинні спочатку зважити всі ризики, включаючи стан вашого здоров'я та імунітет.

Важливо пам'ятати, що правила прийому відвідувачів та інфекційного контролю в будинках для людей похилого віку можуть швидко змінюватися залежно від ризиків у будь-який момент часу. Будьте в курсі можливих змін, щоб бути готовими в разі спалаху захворювання.



Вимоги до відвідування

Відвідування будинку для людей похилого віку під час спалаху захворювання слід координувати з керівництвом будинку для людей похилого віку,

щоб переконатися, що вони готові до вашого візиту. Це включає в себе забезпечення наявності засобів індивідуального захисту та підтримки для вас. Буде зроблено все можливе, щоб ви могли продовжувати відвідувати людину, за якою доглядаєте.

Перед візитом переконайтеся, що ви відповідаєте всім встановленим вимогам будинку для людей похилого віку. У різний час це можуть бути наступні вимоги:

- вказівки та попередження у сфері громадського здоров'я
- вимоги до вакцинації (наприклад, проти COVID та грипу)
- швидкий тест на антигени (RAT) або інші вимоги до тестування, згідно з інструкцією.
- проходження всіх тренінгів з "партнерства у сфері догляду" та тренінгів для конкретних закладів.

Під час вашого першого візиту під час спалаху захворювання також може бути проведений інструктаж, під час якого персонал покаже вам, в які зони можна заходити, а в які -ні, і переконається, що ви правильно і безпечно використовуєте засоби індивідуального захисту.

Пам'ятайте: Якщо ви погано себе почуваєте, залишайтеся вдома і не відвідуйте будинок для людей похилого віку.



Пам'ятайте про гігієну рук

Руки повинні бути чистими.
Подумайте:

- чи використовуєте ви правильну техніку?
- чи знаєте ви, коли потрібно мити руки, а коли дезінфікувати?
- чи миєте ви руки, коли це необхідно?
Наприклад, перед входом і після виходу з кімнати людини, яку ви відвідуєте.



Будьте уважними до тих, хто вас оточує

Чи думаєте ви про тих, хто вас оточує? Пам'ятайте:

- про дотримання дистанції у 1,5 м з іншими людьми, коли це можливо
- про обізнаність щодо обмежень щодо кількості людей, які можуть перебувати в певній зоні.

Будинок для людей похилого віку буде розділений на різні зони відповідно до рівня ризику. Знайте, куди можна і куди не можна ходити в закладі, і дотримуйтесь правил.



Носіть необхідні ЗІЗ

Засоби індивідуального захисту (ЗІЗ) включають маски, халати, рукавички та засоби захисту

очей. У будинку для людей похилого віку вас можуть попросити носити ЗІЗ, щоб зменшити ризик інфікування та передачі мікробів.

Під час спалаху необхідно носити маски з вищим рівнем захисту, які називаються Р2 або N95. Після зняття маски необхідно належним чином утилізувати її та продезінфікувати руки.

Під час візиту вас можуть попросити надіти додаткові ЗІЗ, коли:

- людина, яку ви відвідуєте, нездужає і чекає на результати тесту
- людина, яку ви відвідуєте, є контактною особою з високим ступенем ризику, і, можливо, у неї інфекція
- у будинку для людей похилого віку стався спалах захворювання.

Під час спалаху епідемії це може включати носіння:

- маски Р2 або N95, які мають вищий рівень захисту. Після зняття маски необхідно утилізувати її належним чином і продезінфікувати руки.
- захист для очей, наприклад, захисні окуляри, маски для обличчя або окуляри (пам'ятайте: рецептурні окуляри не забезпечать достатнього захисту)
- халати
- рукавички.



Дотримуйтесь усіх інструкцій

Важливо, щоб ви виконували всі вказівки від будинку для людей похилого віку, в тому

числі щодо доступу до будівлі та пересування всередині нього.

Під час спалаху захворювання ваше пересування буде обмежене певними ділянками, так званими зонами, в межах будинку для людей похилого віку, що означає:

- ваш доступ до певних зон може бути обмежений
- вам доведеться змінити ЗІЗ, якщо ви перетинаєте зону, щоб скористатися такими приміщеннями, як, наприклад, туалет.

Під час спалаху захворювання час відвідування та будь-які домовленості, які ви маєте, можуть змінюватися. Щоб убезпечити вас і людину, за якою ви доглядаєте, персонал повідомить вам, якщо ваш візит буде обмежений кімнатою пацієнта, виходячи з рівня ризику.



Інші зміни

Ви можете помітити інші зміни під час спалаху, які можуть включати в себе наступні:

Посилене прибирання

Загальні поверхні, такі як бильця ліжок, вимикачі та поручні, а також спальні можуть прибиратися більш регулярно.

Зміни в харчуванні

Їжа може готуватися в іншому місці, і людині, за якою ви доглядаєте, може знадобитися їсти в своїй кімнаті. Також може відбутися перехід від звичного посуду до одноразового.

Посилений моніторинг

Може бути посилений моніторинг здоров'я та самопочуття всіх мешканців. Це може включати регулярну перевірку температури, дихання та виявлення інших змін у їхньому стані та самопочутті.

Персонал

Інший або новий персонал може тимчасово допомагати у наданні послуг з догляду та підтримки. Це може бути пов'язано з тим, що звичайний персонал ізолюється вдома.

Будь ласка, зрозумійте, що ці зміни покликані захистити мешканців та персонал. Вони будуть тимчасовими.



Захистіть себе та інших

Подумайте, як ви можете продовжувати відвідувати людину, за якою доглядаєте, і при цьому залишатися в безпеці. одумайте, що ви можете зробити, щоб запобігти поширенню інфекції серед інших людей. У наведеному нижче контрольному списку для відвідування будинку для людей похилого віку під час спалаху інфекції містяться рекомендації щодо кроків, яких ви можете вжити, щоб зменшити ризику для себе та інших.

Доступна підтримка:

Якщо у вас виникнуть запитання, зверніться до менеджера будинку для людей похилого віку.

Якщо вам потрібна додаткова інформація, телефонуйте:

My Aged Care **1800 200 422** або www.myagedcare.gov.au

Національна гаряча лінія з питань коронавірусу (National Corona Virus Hotline) за номером **1800 020 080**



Контрольний список: Відвідування будинку для людей похилого віку під час спалаху захворювання

У цьому контрольному списку описані практичні кроки, яких ви можете вжити для управління ризиками для вас та інших під час відвідування будинку для людей похилого віку під час спалаху захворювання.

Перед візитом

Що?	Чому?
Гігієна рук - будьте впевнені в собі і практикуйте обробку рук дезінфікуючим засобом або водою з милом.	Належна гігієна рук дуже важлива, щоб захистити себе від мікробів і запобігти поширенню мікробів серед інших.
Обговоріть з будинком для людей похилого віку час вашого першого візиту.	Персонал буде готовий провести для вас огляд будинку для людей похилого віку, пояснивши, до яких приміщень ви можете отримати доступ. Вони також пояснять, які ЗІЗ вам потрібно використовувати, допоможуть їх одягати та знімати і дадуть відповіді на будь-які запитання.
Майте на увазі, що ваш візит буде обмежений певною зоною будинку для людей похилого віку, наприклад, кімнатою людини, за якою ви доглядаєте.	Це зменшить ризик поширення інфекції в будинку для літніх людей.
Дізнайтеся у персоналу, які ЗІЗ вам знадобляться. Якщо ви раніше не носили ЗІЗ, вам може знадобитися час, щоб звикнути до нього, тому, можливо, вам варто запланувати коротший візит.	ЗІЗ допоможуть знизити ризик інфікування та передачі мікробів.
Переконайтеся, що ваші щеплення від COVID та грипу дійсні, і ви можете пред'явити сертифікати про вакцинацію, якщо вас про це попросять.	Вакцинація - це важливий спосіб захистити себе від інфікування, нездужання та передачі інфекції іншим.



У день візиту: Перш ніж вийти з дому

Що?	Чому?
Відмовтеся від візиту, якщо ви погано себе почуваєте або маєте такі симптоми, як кашель чи чхання.	Відвідування будинку для людей похилого віку, коли ви нездужаєте, загрожує занесенням нових інфекцій в будинок.
Одягайся, щоб було зручно. Не одягайте під ЗІЗ одяг, в якому буде занадто спекотно або холодно. Уникайте елементів одягу, які можуть зміститися або відклеїтися при знятті халата (наприклад, сережки).	У захисному одязі (наприклад, халатах) може бути спекотно і незручно. ЗІЗ також можуть зачепитися за нещільно прилягаючий одяг або прикраси.
Рецептурні окуляри можуть запотівати під час використання ЗІЗ.	Щоб зменшити запотівання, ви можете придбати в аптеці або у окуліста серветки проти запотівання. Це допоможе покращити зір під час носіння ЗІЗ.
Плануйте приносити в будинок для людей похилого віку тільки найнеобхідніші речі, щоб не приносити додому речі, на яких є мікроби. Якщо ви зазвичай носите ювелірні прикраси, такі як сережки або годинник, розгляньте можливість залишити їх вдома. Ви не зможете користуватися особистими пляшечками для напоїв, перебуваючи в кімнаті резидента.	Предмети, принесені в кожну зону будинку для літніх людей під час спалаху епідемії, не можуть залишати зону, якщо не були очищені та продезінфіковані. Якщо ви зазвичай носите сумку, уточніть у персоналу, чи дозволять вам пронести її в зону проживання. Це може бути неможливо через ризик інфікування. Деякі речі, такі як їжа або книги, які ви приносите для мешканців, будуть залишені у них. Якщо ви плануєте принести пристрої, такі як планшети або ноутбуки, в кімнату мешканця і хочете забрати їх з собою в кінці візиту, спочатку уточніть у персоналу, чи це дозволено і чи зможуть вони допомогти вам з очищенням і дезінфекцією на початку і в кінці візиту.
Перед тим, як вийти з дому, заплануйте щось поїсти та випити.	Ви не можете безпечно їсти або пити, не знявши маску, коли перебуваєте в кімнаті мешканця.
Сплануйте взяти з собою їжу або закуски, які людина, за якою ви доглядаєте, може безпечно з'їсти.	Хоча ви не повинні ділитися з ними цією їжею, вони можуть їсти її комфортно і безпечно під час вашого візиту.
Перед початком візиту відвідайте туалет.	Під час візиту ви не зможете користуватися ванною кімнатою мешканця. Ви можете скористатися іншою ванною кімнатою в будинку для людей похилого віку, але для цього вам потрібно буде зняти всі ЗІЗ і надіти нові.



У день візиту: Відвідування людини, за якою ви доглядаєте

Що?	Чому?
Дотримуйтесь інструкцій і відповідайте на будь-які запитання щодо симптомів. За потреби пред'явіть документи про щеплення. Персонал також повідомить, чи потрібно вам пройти експрес-тест на антигени (RAT).	Це частина правил будинку для людей похилого віку, щоб звести до мінімуму занесення нових інфекцій в будинок.
Персонал будинку для людей похилого віку підтримає вас і надасть поради щодо інфекційного контролю та засобів індивідуального захисту. Щоб безпечно надягати та знімати ЗІЗ, потрібно багато практики та досвіду.	Інфекційний контроль та використання ЗІЗ можуть бути новими для вас. Щоб убезпечити себе, персонал може допомогти вам і показати, що робити, в тому числі, як користуватися ЗІЗ, перед тим, як ви ввійдете в приміщення або кімнату мешканця.
Подумайте, які предмети можуть вам знадобитися, перш ніж одягати ЗІЗ. Не залазьте під ЗІЗ у кишені, сумки та не знімайте шари одягу під час носіння ЗІЗ.	Після того, як ви вдягнете ЗІЗ, його зовнішні шари можуть бути заражені. Ви не повинні залазити під халат або маску з будь-якої причини, в тому числі, щоб дістати телефон або предмет з кишені, оскільки ви ризикуєте заразитися. У такому випадку вам доведеться зняти ЗІЗ, який ви носите, безпечно викинути його у відповідні контейнери та обробити руки дезінфікуючим засобом перед тим, як одягнути новий ЗІЗ.
Види діяльності, якими ви можете займатися з мешканцем, швидше за все, зміняться зі спалахом захворювання. Поради щодо безпечного відвідування: • ви можете сидіти поруч зі мешканцем, якого ви відвідуєте (не обов'язково дотримуватися дистанції 1,5 м) • ви все ще можете допомагати з такими діями, як чищення волосся та зубів, годування, нанесення зволожуючого крему та іншими речами для того, щоб людині було комфортно. • не можна цілувати мешканця (вам не можна знімати маску) • якщо ви користуєтеся ноутбуком або пристроєм, тільки ви повинні торкатися пристрою (не можна, щоб пристрій був спільним для двох користувачів, які його торкаються). • Свідомо намагайтеся нічого не торкатися, пересуваючись по будинку до кімнати мешканця, якого ви відвідуєте	Дізнайтеся у персоналу, які види діяльності є безпечними. Можуть бути відповідні відкриті майданчики для активного проведення часу або зміни обстановки.



У день візиту: Наприкінці вашого візиту

Що?	Чому?
При знятті ЗІЗ важливо робити це правильно і покласти ЗІЗ у відповідні контейнери для інфекційних відходів. Персонал може вам допомогти. Не забудьте вимити руки водою з милом після зняття ЗІЗ.	Зняття ЗІЗ є найскладнішою частиною. Важливо робити це правильно, інакше є ризик, що ви передасте інфекцію від забруднених ЗІЗ до себе.
Якщо ви приносили якісь предмети в кімнату мешканця і хочете забрати їх назад, ці предмети потрібно буде ретельно очистити і продезінфікувати.	Персонал повинен буде допомогти вам навчитися це робити. У будинку для людей похилого віку вам нададуть миючі серветки та спиртові серветки для чищення та дезінфекції особистих речей. Слід бути обережним, оскільки деякі хімічні продукти можуть пошкодити поверхні екранів електронних пристроїв. Можливо, необхідно перевірити інструкції виробника.

У день візиту: Коли ви повернулися додому

Що?	Чому?
Якщо ви відвідуєте будинок для людей похилого віку під час спалаху захворювання, після закінчення візиту вам слід повернутися додому і переодягнутися з одягу, в якому ви були.	Щоб мінімізувати ризик забруднення домашнього середовища, слід випрати свій одяг. Ви можете прати одяг разом з іншою білизною, використовуючи звичайний миючий засіб і гарячу воду.
Повернувшись додому, вимийте руки водою з милом.	Якщо ви неодноразово обробляли руки дезінфікуючим засобом під час візиту, ваші руки можуть бути липкими від нашарувань дезінфікуючого засобу.
Якщо після носіння маски на шкірі з'явилося подразнення, нанесіть зволожуючий крем і стежте за станом шкіри.	Нанесення зволожуючого крему для обличчя до і після використання ЗІЗ може допомогти мінімізувати подразнення шкіри.
Якщо ви відчуваєте нездужання після візиту, повідомте про це керівника будинку для людей похилого віку. Слідкуйте за власним здоров'ям! Ви є цінною складовою догляду та підтримки для когось.	Існує ймовірність, що ви могли перебувати в будинку для людей похилого віку під час вашого інфекційного періоду. Важливо, щоб у будинку для людей похилого віку знали про це і вживали відповідних заходів для захисту мешканців та персоналу.

[Контрольний список розроблений за участю експертів з профілактики інфекцій Департаменту охорони здоров'я штату Вікторія](#)



Що таке програма “Партнерство у сфері догляду”?

Програма “Партнерство у сфері догляду” сприяє розвитку існуючих відносин у сфері догляду між мешканцями та членами їхніх родин або близькими друзями.

Якість життя та добробут наших вразливих літніх людей є надзвичайно важливими. Під час пандемії ми дізналися про важливість безперервності догляду, зокрема про значний негативний вплив, який може мати порушення повсякденної рутини та соціальної взаємодії на загальне благополуччя людини.

Ставши партнером у догляді (також званим партнером), близькі друзі та члени сім'ї можуть підтримувати тісні стосунки підтримки та бути поруч зі своїм мешканцем будинку для літніх людей, коли вони найбільше цього потребують. Це включає в себе можливість домовитися про додаткові відвідування для забезпечення догляду, підтримки та спілкування, навіть у періоди обмеженого доступу, наприклад, під час епідемій.

Тип підтримки, яку ви надаватимете як партнер у догляді, залежатиме від ваших стосунків і потреб людини, за якою ви доглядаєте. Це може включати наступні види діяльності:

- допомога в одяганні, догляді за порожниною рота та зубами, підготовці до сну та інший догляд, який ви зазвичай надаєте
- обмін історіями, їжею чи іншим дозвіллям
- допомога у виконанні фізичних вправ
- допомога у відвідуванні визначних місць.

Важливо зазначити, що участь у програмі “Партнерство у сфері догляду” можлива лише за згодою особи, яка перебуває під доглядом, або її представника.

Які переваги дає партнерство з нами?

Участь у програмі “Партнерство у сфері догляду” забезпечує наступне:

1. надається більша підтримка мешканцям у їхніх повсякденних справах, включаючи догляд за людьми похилого віку, психічне здоров'я, фізичний рух, соціальне спілкування та культурні потреби
2. у вас є договір з постачальником послуг з догляду за людьми похилого віку, і ви можете надавати додаткову підтримку мешканцю, якого ви відвідуєте, коли він її найбільше потребує, а також займатися важливими для нього видами діяльності
3. ви можете зменшити негативний вплив соціальної ізоляції на здоров'я та загальне самопочуття
4. у будинку для літніх людей знають про ті заходи, які ви проводите з людиною, за якою доглядаєте. це особливо важливо в періоди, коли ви не можете відвідувати службу, щоб служба могла продовжувати надавати підтримку мешканцю, якого ви відвідуєте, в основних видах діяльності, таких як одягання, прийом їжі та спілкування.
5. Вам надається підтримка у вивченні або вдосконаленні навичок профілактики та контролю інфекцій, щоб ви могли відвідувати людину, за якою доглядаєте, якомога безпечніше, а також убезпечити себе та інших мешканців будинку.



Що потрібно зробити, щоб стати партнером?

Партнери визначаються мешканцем будинку для людей похилого віку або його представником, і це люди, які мають тісні особисті стосунки з мешканцем. Щоб стати партнером, ми рекомендуємо вам:

- переглянути відеоресурси
- прочитати всю інформацію в цьому пакеті
- ознайомитися з повним переліком навчальних матеріалів, таких як модулі онлайн-навчання, доступні на вебсайті
- завершити вступний інструктаж у службі догляду за людьми похилого віку

Після того, як ви ознайомилися з усією інформацією та переглянули відеоресурси, заповніть декларацію на останній сторінці та поговоріть із керівництвом будинку для людей похилого віку про будь-які вимоги, що стосуються їхньої програми партнерства у сфері догляду.

Договір про партнерство у сфері догляду

Договір про партнерство у сфері догляду може формалізувати партнерські домовленості зі службою догляду за мешканцями та людьми похилого віку. Найважливіше те, що договір допомагає забезпечити безперервність догляду, якщо партнер не може його відвідувати, оскільки служба розуміє, яку діяльність здійснює партнер. Це допоможе службі обмірковувати, як вони будуть підтримувати будь-яку критично важливу діяльність у цих обставинах.

Договір про партнерство у сфері догляду може містити наступні положення:

- детальну інформацію про діяльність, яку підтримує партнер, зокрема, як часто він відвідує для здійснення цієї діяльності
- вимоги до тренінгів, включаючи тренінги IPC та ввідні інструктажі для конкретної установи
- коли договір буде переглянутий.

[Перегляньте наш зразок партнерського договору.](#)

Тип підтримки, яку може запропонувати партнер, може змінитися, якщо будинок для людей похилого віку перебуває в зоні спалаху захворювання або підпадає під дію приписів громадської охорони здоров'я. У разі виникнення ризику зараження або спалаху COVID, будинок для людей похилого віку впроваджує свій план боротьби зі спалахом захворювання. Протягом цього часу доступ повинен бути забезпечений якнайшвидше, щоб людина, за якою ви доглядаєте, і всі мешканці мали постійний доступ до відвідувачів.

Декларація

Будь ласка, заповніть та підпишіться, щоб підтвердити, що ви прочитали всі навчальні матеріали.

Забезпечення безпеки для вас та літньої людини, яку ви відвідуєте	Так	Ні
Гігієна рук	Так	Ні
Носіння маски	Так	Ні
Зменшення поширення інфекції під час спалаху захворювання	Так	Ні
Відвідування будинку для людей похилого віку під час спалаху захворювання	Так	Ні

Підписано:

Дата:



Комісія з якості та безпеки догляду за людьми похилого віку визнає традиційних власників країни по всій Австралії та їхній постійний зв'язок із землею, морем і громадою. Ми віддаємо шану їм та їхнім культурам, а також старійшинам, як минулим, так і теперішнім.

Останнє оновлення 11 травня 2023 р. Можуть з'являтися оновлені версії з новим контентом - регулярно перевіряйте наш вебсайт, щоб переконатися, що ви маєте доступ до найновіших версій. Якщо ви бажаєте залишити відгук щодо цього ресурсу, будь ласка, напишіть нам на електронну пошту за адресою education@agedcarequality.gov.au.



Телефон
1800 951 822



Вебсайт
agedcarequality.gov.au



Пошта
Aged Care Quality and Safety Commission
GPO Box 9819, У вашому місті